



Sárospatak Város Polgármesterétől

3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.

Tel.: 47/513-240 Fax: 47/311-404

E-mail: sarospatak@sarospatak.hu



Előterjesztés

-a Képviselő-testületnek-

a Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetségével folytatott együttműködésről

Tisztelt Képviselő-testület!

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete a 364/2021. (VI.02.) határozattal döntött arról, hogy a Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége – Confimprese Ungheria (Továbbiakban: MOVSZ) rendes tagjává válik, valamint azzal Együttműködési Keretmegállapodást köt. A MOVSZ és Sárospatak Város Önkormányzata 2021. július 5-én írta alá a keretmegállapodást, amelynek célja a Tokaj régió gazdaságának élénkítése, valamint a helyi borászat és bortermelés fejlesztése olaszországi know-how behozatalával, egyetemi mester képzés elindításával.

Az együttműködés következő lépéseként 2021. augusztus 31. és szeptember 4. között magyar delegáció utazik Olaszországba (Róma, Fiuggi) ahol 2021. szeptember 1-én egy háromoldalú együttműködési megállapodás kerül aláírásra a MOVSZ, Tokaj Város Önkormányzata és Sárospatak Város Önkormányzata között a fentiekben említett tartalommal.

A MOVSZ és az Önkormányzat közösen folytatott tárgyalásokat követően kölcsönösen előnyös lehetőséget lát a Messinai Egyetemmel való együttműködésben és egy Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindításában, amely lehetővé teszi a Tokaj régió fellendítését. A Tokaj régió gasztronómiai, kulturális és tudományos fellendítését célzó Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindítása érdekében a MOVSZ, Tokaj Város Önkormányzata, Sárospatak Város Önkormányzata az olasz partnerekkel (Messinai Egyetem, Confimprese Italia, Fiuggi város polgármestere) együttműködési megállapodást köt, melynek aláírására 2021. szeptember 2-án Rómában kerül sor.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztést megtárgyalni és a határozati javaslatban foglaltakról dönteni szíveskedjen.

Sárospatak, 2021. augusztus 16.

Aros János
polgármester

Készítette: dr. Vitányi Eszter
jegyző

SÁROSPATAK VÁROS ÖNKORMÁNYZAT KÉPVISELŐ-TESTÜLETÉNEK

.../2021. ()

h a t á r o z a t a

**a Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége – Confimprese
Ungheria, Sárospatak Város Önkormányzata és Tokaj Város Önkormányzata közötti
Együttműködési megállapodásról**

Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete a tárgyban előterjesztést megtárgyalta, és a következő döntést hozta:

1. Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete a Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége – Confimprese Ungheria, Sárospatak Város Önkormányzata és Tokaj Város Önkormányzata közötti Együttműködési megállapodást a határozat 1. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja.
2. Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége – Confimprese Ungheria, Sárospatak Város Önkormányzata és Tokaj Város Önkormányzata közötti Együttműködési megállapodás aláírására.
3. Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy további tárgyalásokat folytasson az olasz partnerekkel a Tokaj – Hegyalja régió fejlesztése érdekében, valamint a tárgyalások eredményeként megállapodást kössön.

Felelős: Polgármester

Határidő: azonnal

EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS

Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége,

Sárospatak Város Önkormányzata

és

Tokaj Város Önkormányzata

között

2021. szeptember 1.



EGYÜTTMŰKÖDÉSI KERETMEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Magyarországi Olasz Vállalkozók és Munkáltatók Szövetsége

székhely: 1096 Budapest, Lónyay utca 18/a.;
nyilvántartási szám: 01-02-0017409;
nyilvántartó hatóság: Fővárosi Törvényszék;
képviseli: Tóth Éva Mónika önálló képviselőre jogosult elnök;
(a továbbiakban „**MOVSZ**” vagy „**Szövetség**”);

másrészről

Sárospatak Város Önkormányzata

székhely: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32.;
törzskönyvi azonosító: 726490;
adószám: 15726494-2-05;
KSH statisztikai számjel: 15726494-8411-321-05;
képviseli: Aros János polgármester;
(a továbbiakban: „**Önkormányzat I.**”)

harmadrészről

Tokaj Város Önkormányzata

székhely: 3910 Tokaj, Rákóczi út 34.
törzskönyvi azonosító: 726445
adószám: 15726449-2-05
KSH statisztikai számjel: 15726449-8411-321-05
képviseli: Posta György polgármester;
(a továbbiakban: „**Önkormányzat II.**”)

(a Szövetség, Önkormányzat I. és Önkormányzat II. a továbbiakban külön-külön a „**Fél**”, együttesen a „**Felek**”) között a mai napon az alábbi feltételekkel:

1. ELŐZMÉNYEK

Az Önkormányzat I. és a MOVSZ tárgyalásokat folytattak az egymás közötti gazdasági kapcsolatok létrehozása érdekében, amelynek eredményeképpen kölcsönösen előnyös együttműködés lehetőségét látták abban, hogy az Önkormányzat I. rendes tagként csatlakozik a MOVSZ-hoz. Sárospatak Város Önkormányzat Képviselő-testülete 364/2021. (VI.02.) határozatával elfogadta azt a javaslatot, hogy az Önkormányzat a MOVSZ tagjává váljon.

A MOVSZ céljaival és alapértékeivel egybeesik Tokaj régió fejlesztése olaszországi kapcsolatok létrehozásával, valamint a régióban folytatott tudományos és kulturális tevékenységek támogatásával; A MOVSZ és az Önkormányzat I. közösen folytatott tárgyalásokat követően kölcsönösen előnyös lehetőséget látnak a Messinai Egyetemmel való együttműködésben és egy Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindításában, amely lehetővé teszi Tokaj régió fellendítését. A Felek együttműködnek a Tokaj régió gasztronómiai, kulturális és tudományos fellendítését célzó Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindítása érdekében a Messinai Egyetemmel való együttműködés keretében.



A tárgyalásokhoz időközben Önkormányzat II. csatlakozott, hiszen Tokajnak a régióban betöltött meghatározó szerepe miatt elengedhetetlen az együttműködésben való részvétele.

2. A MEGÁLLAPODÁS TÁRGYA ÉS CÉLJA

- 2.1. Jelen Megállapodás aláírásával a Felek megállapodnak, hogy elkötelezik magukat a Messinai Egyetem együttműködésével létrehozott Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindítása iránt a 2021-2022-es tanévben, amely együttműködésnek a kereteit a jelen Megállapodás határozza meg.
- 2.2. A Megállapodás általános célja olyan együttműködés létrehozása és működtetése, amelynek célja Tokaj régió gazdaságának élénkítése, valamint a helyi borászat és bortermelés fejlesztése olaszországi know-how behozatalával és egyetemi mester képzés elindításával.
- 2.3. A Megállapodás célja érdekében a Felek megállapítják, hogy Tokaj régióhoz tartozó összes önkormányzat együttműködése szükséges, amelyre tekintettel a Felek kölcsönösen mindent megtesznek annak érdekében, hogy a Tokaj régióhoz tartozó összes önkormányzat csatlakozzon a kezdeményezéshez.

3. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

- 3.1. A MOVSZ jogosult az Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés létrehozása érdekében a Messinai Egyetemmel tárgyalni.
- 3.2. A MOVSZ jogosult együttműködési megállapodást kötni és tárgyalni Tokaj régióhoz tartozó önkormányzatokkal és együttműködni velük Tokaj régió fejlesztése érdekében.
- 3.3. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. vállalja, hogy együttműködik a MOVSZ-al a jelen Megállapodás célját képező Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés létrehozása érdekében, valamint Tokaj régió fejlesztését célzó projektek létrehozása érdekében. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. továbbá vállalja, hogy támogatja a MOVSZ-ot a jelen Megállapodásban foglalt célok elérése érdekében a Tokaj régióhoz tartozó önkormányzatokkal való kapcsolatfelvétel és együttműködés kialakítása során.
- 3.4. A Felek kölcsönösen haladéktalanul megosztanak egymással minden olyan információt, amely jelentőséggel bír a jelen Megállapodás céljának elérése érdekében, illetve, amely megghiúsítja a jelen Megállapodás céljának elérését. A Felek ekörben megállapodnak, hogy rendszeresen beszámolnak egymásnak az Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindításához szükséges lépések megtételéről, valamint a szükséges teendőkről és az elért eredményekről. A Felek továbbá rendszeresen kommunikálnak a projekt állásáról, különösen a Messinai Egyetemmel folytatott egyeztetésekről.
- 3.5. A Felek kölcsönös egyetértésben megállapodhatnak arról, hogy sajtóanyagot jelentetnek meg az Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés elindításáról, valamint az együttműködés egyéb területein elért eredményekről és projektekről. A sajtóanyagok tekintetében minden esetben kölcsönös egyetértés kell, hogy legyen a sajtóanyag tartalmában,



megjelenésében és megjelenési platformjában. Felek megállapodnak, hogy a valamennyi Fél előzetesen hozzájárulása nélkül, nem tesznek közzé semmilyen publikus információt a jelen Megállapodásról, annak tartalmáról és céljáról, valamint a jelen Megállapodás keretében végzett munkáról.

4. TITOKTARTÁS ÉS MEG NEM KERÜLÉS

- 4.1. A Felek kijelentik, hogy a jelen Megállapodás teljesítése során tudomásukra jutott minden információt és adatot – valamennyi Fél előzetes, írásbeli hozzájárulása hiányában – üzleti titokként és bizalmasan kezelnek.
- 4.2. Az információt fogadó Fél biztosítja a többi Felet arról, hogy valamennyi szerződő Féltől tudomására jutott információval gondjaira bízott üzleti titok módjára bánt, és szerződésen kívüli fél számára mindaddig nem teszi hozzáférhetővé, amíg és amennyiben
 - (a) ezen információk nem voltak az információt befogadó Fél számára korábban is ismertek; vagy
 - (b) nem köztudottak vagy nem válnak általánosan ismertté a befogadó közreműködése nélkül; vagy
 - (c) ezen információkat a befogadóval a szerződésen kívüli Fél titoktartási kötelezettség nélkül közölte ill. részére átengedte; vagy
 - (d) ezen információkat bizonyítható módon az információt átadó Féltől függetlenül dolgozták ki; vagy
 - (e) ezen információkat jogi előírások alapján a hatóságok számára hozzáférhetővé kell tenni; vagy
 - (f) ezen információk nyilvánosságra hozatalát az átengedő szerződő Fél írásban engedélyezte.
- 4.3. Az információt adó Fél a többi Fél részére titoktartásra átadott információkkal a saját, hasonló jelentőséggel bíró információval azonos gondossággal bánt.
- 4.4. Az iratokat, valamint az ezekről készített összes másolatot és esetlegesen átadott mintákat az átadó Fél írásbeli kérésére haladéktalanul ki kell szolgáltatni vagy, ha úgy kívánja, meg kell semmisíteni. Az erre vonatkozó közlést legkésőbb a jelen Megállapodás esetleges megszűnését követő három (3) hónapon belül írásban kell megtenni.
- 4.5. A Felek között egyetértés van abban, hogy az információk átengedése kizárólag a jelen Megállapodásban megnevezett céllal történhet. A Felek megállapodnak, hogy az átvevő Fél a jelen Megállapodás keretében átengedett információkat kizárólag a jelen Megállapodásban meghatározott célra fogja felhasználni. Az információt átvevő Fél az információkat csak azon munkatársaknak teszi hozzáférhetővé, akiknek az információkra az előírányzott célból van szükségük, és akiket megfelelő titoktartásra kötelezett.



- 4.6. A Felek a közöttük létrejövő egyes konkrét üzleti megállapodások esetén, az adott üzletre vonatkozóan külön szerződésben rögzítik az ügyletre vonatkozó megállapodás részletes és egyedi feltételeit, a szerződéses konstrukciót, továbbá az adott megállapodásból eredő haszon Felek közötti megosztásának mértékét és módját.
- 4.7. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. kifejezetten vállalja, hogy nem veszi fel közvetlenül vagy közvetetten a kapcsolatot a Messinai Egyetemmel, annak bármely munkatársával vagy partnerével a jelen Megállapodás tárgyát képező képzés, illetve más a jelen Megállapodásban foglalt cél elérése érdekében a MOVSZ előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül.
- 4.8. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. kifejezetten vállalja, hogy semmilyen további személlyel nem veszi fel közvetlenül vagy közvetetten a kapcsolatot a jelen Megállapodás célját képező képzés, valamint az ehhez fűződő, regionális szintű együttműködési program kialakítása érdekében a MOVSZ előzetes írásbeli jóváhagyása nélkül.
- 4.9. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. továbbá kifejezetten vállalja, hogy a MOVSZ előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül semmilyen további személlyel nem oszt meg a jelen Megállapodás létrejöttére, tartalmára, céljára és részleteire vonatkozó információt, beleértve különösen az Élelmiszer-Minőség-Nemzetközi Menedzsment Mesterképzés létrehozására vonatkozó projekttervet, valamint a Messinai Egyetemmel való együttműködést és a regionális szintű együttműködés ötletét és részleteit.
- 4.10. Önkormányzat I. és Önkormányzat II. kifejezetten tudomásul veszi, hogy a jelen 4. pontban foglaltak megsértése esetén a MOVSZ jogi úton érvényesítheti vele szemben a titoktartási és meg nem kerülési kötelezettségek megsértéséből eredő közvetlen és közvetett kárát.

5. ÉRTESÍTÉSEK

- 5.1. Minden, a jelen Megállapodásban foglalt értesítést a Felek írásban tesznek meg személyes átadással, vagy az alábbiakban megadott címekre küldött ajánlott-tértivevényes levél, vagy elektronikus levél formájában. A Felek által megjelölt kapcsolattartók személyek a következők:

Szövetség részéről:

Név: Tóth Éva Mónika
Cím: 1067 Budapest, Hunyadi tér 12., 4. em. 1/C.
Tel: 06-30-830-8336
Email: monika.toth@movsz.org

Önkormányzat I. részéről:

Név: Aros János
Cím: 3950 Sárospatak, Rákóczi út 32
Tel: 47/513240
Email: sarospatak@sarospatak.hu



Önkormányzat II. részéről:

Név: Posta György

Cím: 3910 Tokaj, Rákóczi u. 54.

Tel: 47/352-752

Email: onkormanyzat@tokaj.hu

- 5.2. A jelen együttműködés megvalósulásával kapcsolatosan mindhárom Fél viseli a saját költségeit, egymással szemben semmilyen jogcímen nem számolnak el költséget, és nem támasztanak egymással szemben semmilyen jogcímen fizetési igényt.

6. VEGYES RENDELKEZÉSEK

- 6.1. A Felek a jelen Megállapodást az aláírás napjától határozatlan időtartamra kötik azzal, hogy bármelyik Fél jogosult a jelen megállapodást 30 (harminc) napos felmondási idő betartása mellett, a másik két félhez intézett írásbeli nyilatkozattal felmondani.
- 6.2. A jelen Megállapodásban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai az irányadók.
- 6.3. A jelen Megállapodás érvényesen csak írásbeli, mindhárom Fél cégjegyzésre jogosult, vagy meghatalmazott képviselője általi aláírt megállapodással módosítható.

A Felek a jelen Megállapodást elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag, cégszerűen írták alá.

Fiuggi, 2021. szeptember 1.

Tóth Éva Mónika

elnök

Magyarországi Olasz Vállalkozók és
Munkáltatók Szövetsége

Aros János

polgármester

Sárospatak Város Önkormányzata

Posta György

polgármester

Tokaj Város Önkormányzata